

Tit

Chapter 3

English Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1 Ὑπομίμησε αὐτοὺς ἀρχαῖς, ἐξουσίαις, ὑποτάσσεσθαι, πειθαρχεῖν; πρὸς πᾶν
remind them to-rulers to-authorities to-be-subject to-obey for every
[G5279](#) [G0846](#) [G0746](#) [G1849](#) [G5293](#) [G3980](#) [G4314](#) [G3956](#)
- ἔργον ἀγαθὸν, ἐτοίμους εἶναι;
work good ready to-be
[G2041](#) [G0018](#) [G2092](#) [G1510](#)

Put them in mind to be in subjection to rulers, to authorities, to be obedient, to be ready unto every good work,

- 2 μηδένα βλασφημεῖν, ἀμάχους εἶναι, ἐπιεικεῖς, πᾶσαν ἐνδεικνυμένους πραΰτητα
no-one to-blaspheme peaceable to-be gentle all showing gentleness
[G3367](#) [G0987](#) [G0269](#) [G1510](#) [G1933](#) [G3956](#) [G1731](#) [G4240](#)
- πρὸς πάντας ἀνθρώπους.
toward all men
[G4314](#) [G3956](#) [G0444](#)

to speak evil of no man, not to be contentious, to be gentle, showing all meekness toward all men.

- 3 Ἔμην γάρ ποτε καὶ ἡμεῖς ἀνόητοι, ἀπειθεῖς, πλανώμενοι, δουλεύοντες
were for- once also we foolish disobedient being-led- astray serving
[G1510](#) [G1063](#) [G4218](#) [G2532](#) [G1473](#) [G0453](#) [G0545](#) [G4105](#) [G1398](#)
- ἐπιθυμίαις καὶ ἡδοναῖς ποικίλαις, ἐν κακίᾳ καὶ φθόνῳ διάγοντες, στυγητοί,
desires and- pleasures various in malice and- envy living hateful
[G1939](#) [G2532](#) [G2237](#) [G4164](#) [G1722](#) [G2549](#) [G2532](#) [G5355](#) [G1236](#) [G4767](#)
- μισοῦντες ἀλλήλους.
hating one-another
[G3404](#) [G0240](#)

For we also once were foolish, disobedient, deceived, serving divers lusts and pleasures, living in malice and envy, hateful, hating one another.

- 4 ὅτε δὲ ἡ χρηστότης καὶ ἡ φιlanθρωπία ἐπεφάνη, τοῦ Σωτῆρος
when but- the kindness and- the love-for-mankind appeared of-the Savior
[G3753](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5544](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5363](#) [G2014](#) [G3588](#) [G4990](#)
- ἡμῶν, Θεοῦ,
of-us God
[G1473](#) [G2316](#)

But when the kindness of God our Saviour, and his love toward man, appeared,

5 οὐκ ἐξ ἔργων τῶν ἐν δικαιοσύνῃ, ἃ ἐποιήσαμεν ἡμεῖς, ἀλλὰ
 not by works the-ones in righteousness which did we but-
[G3756](#) [G1537](#) [G2041](#) [G3588](#) [G1722](#) [G1343](#) [G3739](#) [G4160](#) [G1473](#) [G0235](#)

κατὰ τὸ αὐτοῦ ἔλεος, ἔσωσεν ἡμᾶς, διὰ λουτροῦ παλινγενεσίας,
 according-to the of-him mercy he-saved us through washing of-regeneration
[G2596](#) [G3588](#) [G0846](#) [G1656](#) [G4982](#) [G1473](#) [G1223](#) [G3067](#) [G3824](#)

καὶ ἀνακαινώσεως Πνεύματος Ἁγίου;
 and-renewal of-Spirit Holy
[G2532](#) [G0342](#) [G4151](#) [G0040](#)

not by works done in righteousness, which we did ourselves, but according to his mercy he saved us, through the washing of regeneration and renewing of the Holy Spirit,

6 οὗ ἔξέχεεν ἐφ' ἡμᾶς πλουσίως, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ, τοῦ
 whom he-poured-out on us richly through Iēsous Christos the
[G3739](#) [G1632](#) [G1909](#) [G1473](#) [G4146](#) [G1223](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3588](#)

Σωτῆρος ἡμῶν,
 Savior of-us
[G4990](#) [G1473](#)

which he poured out upon us richly, through Jesus Christ our Saviour;

7 ἵνα δικαιωθέντες τῇ ἐκείνου χάριτι, κληρονόμοι γενηθῶμεν,
 that having-been-justified by-the of-that-one grace heirs we-might-become
[G2443](#) [G1344](#) [G3588](#) [G1565](#) [G5485](#) [G2818](#) [G1096](#)

κατ' ἐλπίδα ζωῆς αἰωνίου.
 according-to hope of-life eternal
[G2596](#) [G1680](#) [G2222](#) [G0166](#)

that, being justified by his grace, we might be made heirs according to the hope of eternal life.

8 Πιστὸς ὁ λόγος, καὶ περὶ τούτων βούλομαί σε διαβεβαιουῖσθαι,
 faithful the word and- concerning these-things I-want you to-speak-confidently
[G4103](#) [G3588](#) [G3056](#) [G2532](#) [G4012](#) [G3778](#) [G1014](#) [G4771](#) [G1226](#)

ἵνα φροντίζωσιν καλῶν ἔργων προῖστασθαι, οἱ πεπιστευκότες Θεῷ.
 that may-be-careful of-good works to-lead the-ones having-believed God
[G2443](#) [G5431](#) [G2570](#) [G2041](#) [G4291](#) [G3588](#) [G4100](#) [G2316](#)

ταῦτά ἐστιν καλὰ καὶ ὠφέλιμα τοῖς ἀνθρώποις.
 these-things are good and- profitable to-the men
[G3778](#) [G1510](#) [G2570](#) [G2532](#) [G5624](#) [G3588](#) [G0444](#)

Faithful is the saying, and concerning these things I desire that thou affirm confidently, to the end that they who have believed God may be careful to maintain good works. These things are good and profitable unto men:

9 μωρὰς δὲ ζητήσεις καὶ γενεαλογίας καὶ ἔρεις καὶ μάχας νομικὰς,
 foolish but- controversies and- genealogies and- strife and- quarrels legal
[G3474](#) [G1161](#) [G2214](#) [G2532](#) [G1076](#) [G2532](#) [G2054](#) [G2532](#) [G3163](#) [G3544](#)

περιῖστασο; εἰσὶν γὰρ ἀνωφελεῖς καὶ μάταιοι.
 avoid they-are for- unprofitable and- worthless
[G4026](#) [G1510](#) [G1063](#) [G0512](#) [G2532](#) [G3152](#)

but shun foolish questionings, and genealogies, and strifes, and fightings about the law; for they are unprofitable and vain.

10 αἰρετικὸν ἄνθρωπον, μετὰ μίαν καὶ δευτέραν νουθεσίαν, παραιτοῦ,
divisive man after first and- second warning reject
[G0141](#) [G0444](#) [G3326](#) [G1520](#) [G2532](#) [G1208](#) [G3559](#) [G3868](#)

| A factious man after a first and second admonition refuse;

11 εἰδὼς ὅτι ἐξέστραπται ὁ τοιοῦτος, καὶ ἁμαρτάνει, ὧν
knowing that has-been-perverted the such-a-one and- sins being
[G1492](#) [G3754](#) [G1612](#) [G3588](#) [G5108](#) [G2532](#) [G0264](#) [G1510](#)

αὐτοκατάκριτος.
self-condemned
[G0843](#)

| knowing that such a one is perverted, and sinneth, being self-condemned.

12 Ὄταν πέμψω Ἄρτεμᾶν πρὸς σέ, ἢ Τυχικόν, σπούδασον ἐλθεῖν πρὸς
when I-send Artemas to you or- Tychikos be-diligent to-come to
[G3752](#) [G3992](#) [G0734](#) [G4314](#) [G4771](#) [G2228](#) [G5190](#) [G4704](#) [G2064](#) [G4314](#)

με εἰς Νικόπολιν; ἐκεῖ γὰρ κέκρικα παραχειμάσαι.
me to Nikopolis there for- I-have-decided to-winter
[G1473](#) [G1519](#) [G3533](#) [G1563](#) [G1063](#) [G2919](#) [G3914](#)

| When I shall send Artemas unto thee, or Tychicus, give diligence to come unto me to Nicopolis: for there I have determined to winter.

13 Ζηναῖον τὸν νομικὸν καὶ Ἀπολλῶν σπουδαίως πρόπεμψον, ἵνα μηδὲν
Zenas the lawyer and- Apollos diligently send-on-the-way that nothing
[G2211](#) [G3588](#) [G3544](#) [G2532](#) [G0625](#) [G4709](#) [G4311](#) [G2443](#) [G3367](#)

αὐτοῖς λείπη.
to-them may-be-lacking
[G0846](#) [G3007](#)

| Set forward Zenas the lawyer and Apollos on their journey diligently, that nothing be wanting unto them.

14 μαθησάτωσαν δὲ καὶ οἱ ἡμέτεροι, καλῶν ἔργων προϊστασθαι, εἰς τὰς
let-learn but- also the our of-good works to-lead for the
[G3129](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2251](#) [G2570](#) [G2041](#) [G4291](#) [G1519](#) [G3588](#)

ἀναγκαίας χρείας, ἵνα μὴ ὤσιν ἄκαρποι.
necessary needs that not they-may-be unfruitful
[G0316](#) [G5532](#) [G2443](#) [G3361](#) [G1510](#) [G0175](#)

| And let our people also learn to maintain good works for necessary uses, that they be not unfruitful.

15 Ἀσπάζονται σε, οἱ μετ' ἐμοῦ πάντες. ἄσπασαι τοὺς φιλοῦντας ἡμᾶς
greet you the-ones with me all greet the-ones loving us
[G0782](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3326](#) [G1473](#) [G3956](#) [G0782](#) [G3588](#) [G5368](#) [G1473](#)

ἐν πίστει. Ἡ χάρις μετὰ πάντων ὑμῶν. <Ἀμήν>.
in faith the grace with all of-you amen
[G1722](#) [G4102](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3326](#) [G3956](#) [G4771](#) [G0281](#)

| All that are with me salute thee. Salute them that love us in faith. Grace be with you all.